



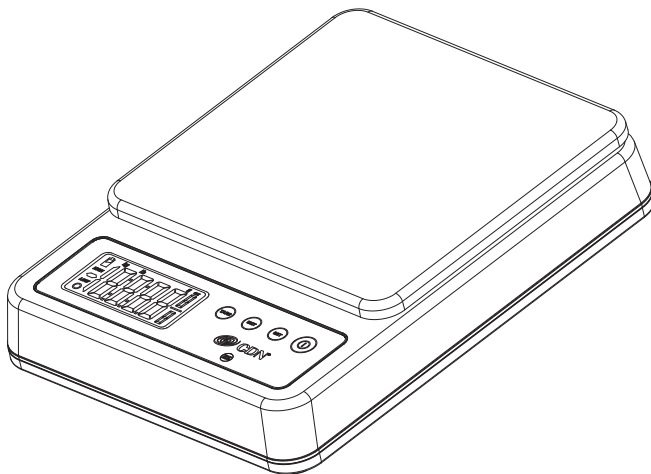
## Kitchen Measurement Tools

# ProAccurate® Balance Submersible

22 livres / 10 kilogrammes / 352 onces  
par livres : onces, onces, onces fractionnelles et grammes

## Features

- Certifié NSF®
- Submersible (IP67: protégé de l'eau jusqu'à un mètre pendant 30 minute, complètement protégé contre la poussière)
- Programmable
- Fonction tare
- L'affichage rétroéclairé
- Étalonnage sur le terrain
- Alertes de limite basse / haute
- Unités sélectionnables
- Indication de stabilité
- Indication de surcharge
- Indication de l'état de la pile
- Logement d'acier inoxydable
- Plateforme amovible en acier inoxydable
- Bouton marche / arrêt
- Auto-arrêt après 2 minutes, programmable à 5 minutes; désactivé lorsque l'adaptateur secteur est utilisé
- Dimensions de la Plateforme: 7.2 W x 6.7 L (pouces)/ 18.2 W x 17.0 L (cm)
- Résolution : 0 lb : 0.1 oz, 0 lb : 1/8 oz, 0.005 lb, 0.05 oz, 1/8 oz, 1 g
- La pile rechargeable: 4.8V 1800mAH (intégrée)
- Adaptateur Secteur: 100-240 entrée 50 / 60Hz, 9V DC (1000mA) sortie (incluses)



**Note :** Nettoyez la balance avant chaque utilisation.



**Note :** Dans les instructions suivantes, les touches de contrôle sont en MAJUSCULE. L'information du fonctionnement qui apparaît sur l'affichage est en **MAJUSCULE BAS**.

## Adaptateur Secteur

Avant d'utiliser l'adaptateur secteur externe, assurez-vous que la tension imprimée est conforme à la tension locale.

**Note :** Utilisez seulement un adaptateur secteur d'original de CDN (AD-AC1110). L'utilisation d'autres adaptateurs est soumise à l'approbation de CDN.

1. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise située à l'arrière de la balance.
2. Pour allumer la balance, appuyez sur le bouton POWER (ⓐ) comme décrit dans la *Section A : Marche / Arrêt*. La balance reste allumée jusqu'à ce qu'elle soit éteinte.

**Note :** Lorsque l'adaptateur secteur est branché, la fonction d'auto-arrêt est désactivée.

## Chargement de la Pile

L'icône **LOW BATTERY** (PILE FAIBLE) (ⓐ) et **bAtt** apparaissent sur l'affichage lorsque l'état de la pile est faible et doit être chargé. L'icône **LOW BATTERY** (PILE FAIBLE) (ⓐ) clignote continuellement pendant la charge. La pile est intégrée et n'a pas besoin d'être remplacée.

1. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise située à l'arrière de la balance. Laissez la balance charger pendant 5 heures. La balance fonctionnera ensuite en continu pendant environ 14 heures.

## Instructions d'Opération

Placez la balance doucement sur une surface plate et dure et assurez-vous qu'elle est stable avant de l'utiliser pour obtenir des mesures précises.

### A. Marche / Arrêt

1. Appuyez sur le bouton POWER (ⓐ) pour allumer. L'affichage clignote tous les segments puis retourne à zéro.
2. L'icône STABILITÉ (ⓐ) apparaît dans le coin inférieur gauche de l'affichage lorsque le poids est stable.
3. Appuyez sur le bouton POWER (ⓐ) pour éteindre.

## B. Auto-Arrêt

La balance s'éteint automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

**Note :** Auto-arrêt est désactivé lorsque l'adaptateur secteur est utilisé. Voir la *Section J2* pour programmer auto-arrêt jusqu'à 5 minutes ou désactiver complètement.

## C. Rétro-éclairage

Appuyez et maintenez le bouton UNIT (UNITÉ) pendant 3 secondes pour allumer et éteindre le rétro-éclairage.

## D. Sélection de l'Unité

Appuyez sur le bouton UNIT (UNITÉ) pour sélectionner l'unité désirée. L'affichage va cycliser **g** (grammes), **lb : oz** (livres : onces), **lb : / oz** (livres : onces fractionnelles), **lb** (livres), **oz** (onces), et **/ oz** (onces fractionnelles).

**Note :** Voir la *Section J1* pour désactiver les unités non désirées.

## E. Tare

La fonction de tare réinitialise l'affichage de la balance à zéro afin de mesurer seulement le poids de l'article. Elle est fréquemment utilisée pour soustraire le poids des conteneurs.

1. Lorsque la balance est allumée, placez le conteneur sur la plateforme.
2. Appuyez sur le bouton TARE pour remettre l'affichage à zéro.
3. Placez l'article dans le conteneur, ou bien directement sur la plateforme de la balance. Seulement le poids du dernier article ajouté va apparaître sur l'affichage.
4. Continuez à répéter les étapes 2. et 3. pour mesurer les poids respectifs des articles supplémentaires.
5. Pour effacer la tare, enlevez tous les articles de la plateforme et appuyez sur le bouton TARE.

## F. Alertes de Limite Inférieure / Supérieure

La balance peut être réglée pour vous alerter lorsque le poids d'un article est inférieur ou supérieur à une limite réglée.

1. Appuyez et maintenez le bouton TARE pendant 3 secondes. La balance sonne un bip alors que **LOW** (INFÉRIEUR) et le poids zéro apparaissent sur l'affichage.
2. Placez un poids égal au poids de la limite inférieure sur la plateforme et appuyez sur le bouton SET (RÉGLAGE). Un bip indique que la limite inférieure est réglée.
3. **HIGH** (SUPÉRIEUR) apparaît sur l'affichage. Ajoutez du poids à la plateforme jusqu'à ce que le poids soit égal au poids de la limite supérieure désirée. Appuyez sur le bouton SET. Un bip indique que la limite supérieure est réglée.
4. Retirez tous les articles de la plateforme.
5. Une alerte va maintenant sonner si un article


placé sur la plateforme est supérieur ou inférieur aux limites réglées. **LOW** ou **HIGH** apparaît sur le côté gauche de l'affichage lorsque ces conditions existent.

6. Pour effacer les limites Inférieures / Supérieures, appuyez sur les deux boutons SET et TARE simultanément.

## G. Étalonnage sur le Terrain

1. Lorsque la balance est désactivée, appuyez et maintenez le bouton POWER (Ⓞ) jusqu'à ce que la balance s'allume. Lorsque tous les segments sont allumés, relâchez le bouton POWER (Ⓞ) et appuyez sur le bouton UNIT (UNITÉ) trois fois en une seconde. L'affichage affiche **11111**, puis **55555**, puis le numéro de version et la somme de contrôle apparaissent avant de remettre à zéro.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de charge sur la plateforme, appuyez sur le bouton SET (RÉGLAGE) pour enregistrer la valeur zéro.
3. Mettez un poids d'étalonnage de 10 kg (ou deux 5 kg) sur la plateforme.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour lancer l'étalonnage automatique. La balance indique **5000 g** puis **CAL** avant de s'éteindre automatiquement. L'étalonnage est terminé.

## H. État de la Pile

 **Low Battery** (Pile Faible) : L'état de la pile est faible et doit être chargé. Voir *Chargement de la Pile* à la page 1.

## I. Messages d'Erreur

**oL** indique une surcharge quand l'article mesuré dépasse la capacité de la balance. Enlevez immédiatement l'article en surpoids pour éviter de causer des dommages permanents à votre balance.

## J. Modes Programmables

La balance a été préconfigurée en usine et ne nécessite pas de configuration pour l'utilisation dans la plupart des applications. Dans le cas où les réglages de l'usine ne répondent pas aux exigences de votre application, les étapes suivantes permettent de configurer la balance.

### 1. Unités

La balance a été préconfigurée en usine pour six unités de mesure. Dans le cas où ceux-ci ne répondent pas aux exigences de votre application, les étapes suivantes sont décrites pour limiter le nombre de choix des unités disponibles. La séquence des unités est **lb : oz** (livres : onces), **lb : / oz** (livres : onces fractionnelles), **lb** (livres), **oz** (onces), **/ oz** (onces fractionnelles) et **g** (grammes).

- a. Appuyez sur le bouton POWER (Ⓞ) pour allumer.
- b. Appuyez et maintenez le bouton SET (RÉGLAGE) pendant 3 secondes. Lorsque **SET**

apparaît sur l'affichage, relâchez le bouton SET pour entrer au mode de configuration. **UNIT** apparaît sur l'affichage.

- c. Avec **UNIT** sur l'affichage, appuyez sur le bouton SET pour sélectionner les unités **lb / OZ** (livres / once) (11 lb @ 0.1 oz). L'unité et son état apparaissent sur l'affichage.
- d. Appuyez sur le bouton UNIT (UNITÉ) pour basculer entre **ON** (activé) et **OFF** (désactivé).
- e. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer l'état et pour sélectionner l'unité suivante dans la séquence.
- f. Répétez les étapes d. et e. pour chaque unité respective. Après avoir confirmé l'état pour **g**, **UNIT** apparaît sur l'affichage.
- g. Appuyez trois fois sur le bouton UNIT. **END** apparaît sur l'affichage.
- h. Appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les réglages et retourner au mode de pesage.

## 2. Auto-Arrêt

La balance a été préconfigurée en usine pour s'éteindre automatiquement après 120 secondes (2 minutes) d'inactivité. Dans le cas où votre application nécessite des temps d'arrêt plus longs ou pas du tout, les étapes suivantes permettent de configurer cette caractéristique.

- a. Appuyez sur le bouton POWER (ⓘ) pour allumer.
- b. Appuyez et maintenez le bouton SET (RÉGLAGE) pendant 3 secondes. Lorsque **SEt** apparaît sur l'affichage, relâchez le bouton SET pour entrer au mode de configuration. **UNIT** apparaît sur l'affichage.
- c. Avec **UNIT** sur l'affichage, appuyez sur le bouton UNIT (UNITÉ). **AOFF** apparaît sur l'affichage.
- d. Appuyez sur le bouton SET pour commencer la sélection du temps d'auto-arrêt (en secondes). **120** apparaît sur l'affichage.
- e. Appuyez sur le bouton UNIT pour cycler les sélections : **120, 180, 240, 300** ou **OFF**.
- f. Lorsque le temps désiré est affiché, appuyez sur le bouton SET pour confirmer la sélection. **AOFF** apparaît sur l'affichage.
- g. Appuyez deux fois sur le bouton UNIT. **END** apparaît sur l'affichage.
- h. Appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les réglages et retourner au mode de pesage.

## 3. Compensation de Gravité

La compensation de la gravité de votre balance a été préconfigurée en usine et ne doit pas être modifiée dans la plupart des endroits. Dans le cas où les réglages d'usine ne répondent pas aux exigences de votre emplacement, veuillez contacter CDN pour la valeur pour votre

emplacement. Avec GrAu activé, la balance utilisera la valeur par défaut de 9.797. Si le GrAu est désactivé, la balance utilisera la valeur obtenue à partir de CDN et entrée par l'opérateur pour la compensation de gravité.

### a. Activation / Désactivation de la Compensation de Gravité

- 1.) Appuyez sur le bouton POWER (ⓘ) pour allumer.
- 2.) Appuyez et maintenez le bouton SET (RÉGLAGE) pendant 3 secondes. Lorsque **SEt** apparaît sur l'affichage, relâchez le bouton SET pour entrer au mode de configuration. **UNIT** apparaît sur l'affichage.
- 3.) Avec **UNIT** sur l'affichage, appuyez deux fois sur le bouton UNIT (UNITÉ). **GrAu** apparaît sur l'affichage.
- 4.) Avec **GrAu** sur l'affichage, appuyez à nouveau sur le bouton SET pour activer la compensation de gravité. **ON** apparaît sur l'affichage.
- 5.) Appuyez sur le bouton UNIT pour basculer entre **ON** (activé) et **OFF** (désactivé).
- 6.) Appuyez à nouveau sur le bouton UNIT pour désactiver la compensation de gravité. **OFF** apparaît sur l'affichage.
- 7.) Appuyez sur le bouton SET pour confirmer la sélection. **GrAu** apparaît sur l'affichage.
- 8.) Appuyez sur le bouton UNIT. **END** apparaît sur l'affichage.
- 9.) Appuyez sur le bouton SET pour enregistrer les réglages et retourner au mode de pesage.

### b. Révision de Valeur de la Compensation de Gravité

Contactez CDN pour connaître la valeur à saisir pour votre emplacement.

**Note :** La compensation de gravité doit être désactivée pour que cette valeur prenne effet.

- 1.) Appuyez et maintenez le bouton UNIT (UNITÉ) et appuyez sur le bouton POWER (ⓘ) pour activer la balance et entrer dans le mode de révision de valeur. **9.797** (ou la valeur actuelle) apparaît sur l'affichage.
- 2.) Appuyez sur le bouton TARE pour choisir un nombre de **0** à **9** pour entrer la valeur de gravité désirée.
- 3.) Appuyez sur le bouton UNIT pour passer au chiffre suivant vers la droite.
- 4.) Répétez les étapes 2.) et 3.) pour les chiffres restants.

**Note :** Cet appareil peut être sensible à une décharge électrostatique. Si la décharge électrostatique ou un dysfonctionnement se produit, Veuillez réinstaller la pile pour réinitialiser l'appareil.

- 5.) Appuyez sur le bouton SET (RÉGLAGE) pour confirmer la valeur de gravité entrée et retourner la balance au mode de fonctionnement normal.

**Note :** Nettoyez la balance avant chaque utilisation.

**Note :** Remplacement de l'adaptateur secteur, de la plateforme amovible et du poids d'étalonnage de 5 kg est disponible.

## Directives d'Utilisation

- Les balances sont des instruments de précision et doivent être manipulées avec un soin extrême.
- La technologie de la pile fonctionne mieux à une température ambiante.
- Placez la balance doucement sur une surface plate et dure et assurez-vous qu'elle est stable avant de l'utiliser.
- La capacité maximale de la balance est de 11 lb / 5 kg, ce qui est la capacité avant l'utilisation de la fonction de tare.
- Ne placez pas des articles en surpoids sur la balance.
- Entrez la balance dans une position qui la maintient libre de tout poids de charge. L'entreposage de la balance avec une pression sur les cellules de charge peut fausser les mesures de poids au fil du temps.
- Tenez la balance à partir du bas lors du déplacement.

## Entretien de Votre Produit

- **IP67** – protégé de l'eau jusqu'à un mètre pendant 30 minutes, protégé complètement contre la poussière.
- Essuyez avec un chiffon humide.
- Entrez la balance à une température ambiante entre 32 à 104 ° F / 0 à 40 ° C.

## Précautions

- Gardez la balance et / ou l'adaptateur secteur hors de la portée des enfants.
- Ne nettoyez pas la balance avec des composés corrosifs ou abrasifs, qui peuvent gratter la surface et corroder les circuits électroniques.
- Ne soumettez pas la balance à une force excessive, choc, poussière, température ou humidité, qui peuvent entraîner un mauvais fonctionnement, plus courte durée de vie électronique, une pile endommagée et / ou des pièces déformées.
- N'altérez pas les composants internes de la balance. Ceci va annuler la garantie et peut causer des dommages de la pile inutilisés et / ou des pièces déformées.
- Ne soumettez pas la balance à une exposition excessive à la lumière directe du soleil.
- **IP67** – protégé de l'eau jusqu'à un mètre pendant 30 minutes, protégé complètement contre la poussière.
- Pour éviter toute déformation, ne placez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Il faut toujours lire le manuel utilisateur complètement avant l'utilisation.

## Spécifications

<b>Gamme de Mesure</b>	22 lb / 10 kg / 352 oz
<b>Unité de Mesure</b>	lb / g / oz
<b>Résolution</b>	0 lb:0.1 oz, 0 lb:1/8 oz, 0.005 lb, 0.05 oz, 1/8 oz, 1 g
<b>Gamme de Fonctionnement</b>	32°F~104°F/0°C~40°C/≤90% RH
<b>Résilience de l'Eau</b>	<b>IP67</b> – protégé de l'eau jusqu'à un mètre pendant 30 minutes, protégé complètement contre la poussière
<b>Exactitude</b>	5 kg ±15 g; 10 kg ±30 g
<b>Alimentation d'Energie</b>	4.8V 1800mAH pile intégrée rechargeable ; Adaptateur Secteur: 100-240 entrée 50 / 60Hz, 9V DC (1000mA) sortie
<b>Dimensions de la Plateforme</b>	7.2 W x 6.7 L (pouces)/18.2 W x 17.0 L (cm), amovible
<b>Dimensions du Produit</b>	7.6 W x 9.8 H x 2.2 D (pouces)/ 19.3 W x 24.9 H x 5.6 D (cm)
<b>Poids</b>	62 oz / 1760 g (les piles incluses)
<b>Accessoires</b>	Adaptateur Secteur (AD-AC1110X) Plateforme amovible en acier inoxydable (AD-PF1110X) Poids d'étalonnage de 5 kg (WT05)

L'information dans ce document à été revue est crue pour être précise. Cependant, ni le fabricant ni ses affiliées n'assument la responsabilité pour les inexactitudes, les erreurs ou les omissions qui peuvent être contenues en ceci. Dans aucun événement le fabricant ou ses affiliées sont responsable des dommages directs, indirects, spéciaux, incidents ou conséquents présentés en utilisant ce produit ou résultant de n'importe quel défaut/ omission dans ce document, même si conseillé de la possibilité de tels dommages. Le fabricant et ses affiliées réservent le droit pour faire des améliorations ou des changements à ce document et les produits et les services décrits à tout moment, sans notification ou sans obligation.



**Garantie Limitée de 1-Année :** N'importe quel instrument qui se révèle défectueux dans le matériel ou la fabrication (exclusion les piles) au cours de l'année de l'achat original sera réparé ou remplacé sans charge sur le reçu de l'unité payée d'avance à : CDN, PO Box 10947, Portland, OR 97296-0947 USA. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés durant transport ou défaillances causées par le non-respect des instructions d'accompagnement, entretien inadéquat, l'usure normale, altération, accident, mauvaise utilisation, modification non autorisée, la négligence évidente ou abus. CDN ne doit pas être tenu responsable quelque soit les dommages conséquents ou accessoires.



Pour plus d'informations  
sur nos produits,  
prière de visiter  
[CDNkitchen.com](http://CDNkitchen.com)



**Component Design Northwest, Inc.**

PO Box 10947  
Portland, OR 97296-0947

Tel 800 338-5594  
Fax 800 879-2364

[info@CDNkitchen.com](mailto:info@CDNkitchen.com)  
[www.CDNkitchen.com](http://www.CDNkitchen.com)

